

lium-nál is észlelte. *AChrysosplenium oppositifolium*-nál ez szintén feltehető. Miután e faj Reichenberg környékén nem éppen ritka, iparkodni fogok ezt a szabad természetben megfigyelni. Az eredményt annak idején e folyóiratban fogom közölni.

Chrysosplenium oppositifolium dürfte dieselben wohl auch vorkommen. Da diese Art in der Umgebung nicht gerade selten ist, werde ich bestrebt sein, dieselbe in der Natur zu beobachten und die sich vielleicht ergebenden Resultate in dieser Zeitschrift mitteilen.

A herbariumok történetéhez. Zur Geschichte der Herbare.

Irta: Alföldi Flatt Károly. (Budapest.)

— — — Si quid novisti rectius istis

Candidus imperti; si non, his utere mecum“.

HORATIUS Epist. I. 6. vv. 67—68.

„Hanc plantam ante annos aliquot, doctissimo viro D. Othoni BRUNFELSIO piae memoriae, in THEOPHRASTO & DiosCORIDE demonstrari, qui illam deinceps suo Herbario inseruit“

Ezt mondja Hieronymus BOCK (TRAGUS) az ő füveskönyvének Davidus KYBER eszközölte latin fordításában, a „*Laurus Alexandrina*“ (*Ruscus Hypoglossum*, L.) növényről szólván.¹⁾

A ki a botanika bibliográfiájában s főleg históriájában járatan, az ezen most közölt tételtől szentül azt következteti, hogy BOCK és BRUNFELS már „herbáriumokkal,” vagyis száritott növény-gyűjteményekkel is foglalkoztak, pedig nagyon, de nagyon csalódik, mert BOCK a német eredetiben (melyből KYBER D. az ő latin fordítását készítette) szóról-szóra ezeket

„Hanc plantam ante annos aliquot, doctissimo viro D. Othoni BRUNFELSIO piae memoriae, in THEOPHRASTO & DiosCORIDE demonstrari, qui illam deinceps suo Herbario inseruit.“

Dies sagt Hieronymus BOCK (TRAGUS) in der durch Davidus KYBER besorgten lateinischen Uebersetzung seines Kräuterbuches, an einer Stelle, wo er über die Pflanze „*Laurus Alexandrina*“ (*Ruscus Hypoglossum* L.) spricht.¹⁾

In der Bibliographie und hauptsächlich in der Geschichte der Botanik Unbewanderte könnten aus dem soeben angeführten Citate allenfalls folgern, dass BOCK und BRUNFELS sich auch schon mit Herbare, d. h. mit getrockneten Pflanzensammlungen beschäftigt hätten, was aber entschieden unrichtig ist, denn BOCK sagt im deutschen Ori-

¹⁾ Hieronymi Tragi: „De stirpium etc.“ Argentorati. Vol. I. (1552.) p. 396.

mondja: „Das kraut hab ich für etlichen jaren den hochgelerten Othonem von BRAUNFELS seligen leren kennen, vn in THEOPHRASTO und DIOSCO. angezeigt, *welcher das volgens in sein teütsch kreüterbuch gesetzt*“²⁾

KYBER D. tehát „herbarium“ néven (az akkor divó fel fogás szerint) „Kräuterbuch“-ot, *füves-könyvet* értett.

Ez a rövid bevezetés *óra int* attól, hogy a régiek „herbariumát“ a mai fogalomra: a szárított növénygyűjteményekre alkalmazzuk, mert a régiek „herbarium“-a alatt főleg képkel ellátott füves-könyvek értendők. Még ösibb alakja ezen szóképnek „Herbarius“ volt, a hogy pl. a „Herbarius Maguntie impressus 1484.“ című művet s különösen a német „Ortus sanitatis“-t nevezni szokás, mert utóbbinak első kiadása ezzel a záradékkal végződik: „Dieser Herbarius ist zu mencez gedruckt“ etc. DODOENS „Cruydtboeck“-ja szintén viseli a „Herbarius“ címet. Különben „Herbarius“-nak magát a botanikust nevezték³⁾: így pl. BRUNFELS-nél „Hieronymus herbarius“ néven mindig BOCK (TRAGUS) értendő, s ezen elnevezéssel a régi szerzőknél igen gyakran találkozunk.

A mit *mai, modern* értelemben *Herbarium*-nak nevezzünk, azt BRUNFELS és BOCK még nem ösmerték. Mert ámbár többinál a (KYBER-féle latin

ginale (nach welchem D. KYBER seine lateinische Uebersetzung angefertigt hat) wöttlich folgendes: „Das kraut hab ich für etlichen jaren den hochgelerten Othonem von BRAUNFELS seligen leren kennen, vn in THEOPHRASTO vnd DIOSCO. angezeigt, *welcher das volgens in sein teütsch kreüterbuch gesetzt*.“²⁾

D. KYBER hat also unter dem Namen „Herbarium“ (nach der damals üblichen Auffassung) einfach ein — „Kräuterbuch“ verstanden.

Diese kurze Einleitung hielt ich für nöthig um darauf hinzuweisen, dass das Wort „Herbarium“ der Alten keinesfalls im heutigen Sinne, nämlich als Ausdruck des Begriffes einer getrockneten Pflanzensammlung aufzufassen ist, da unter den „Herbarien“ der Alten mit Abbildungen versehene Kräuterbücher zu verstehen sind. Noch eine ältere Form dieses Wortbildes war: „Herbarius“, wie man z. B. das „Herbarius Maguntie impressus 1484“ betitelte Werk und insbesondere den deutschen „Ortus sanitatis“ („Gart der Gesundheit“) benennen pflegt, da die erste Ausgabe des letzteren mit folgender Klausel endet: „Dieser Herbarius ist zu mencez gedruckt“ etc. DODOEN's „Cruydtboeck“ führt auch den Titel „Herbarius.“ Im Übrigen nannte man „Herbarius“ auch den Botaniker; ³⁾ so z. B. ist bei BRUNFELS

²⁾ HIERONYMUS BOCK: „Kreüterbuch“, Strassburg. (1551.), p. CXLIX. b'

³⁾ Cfr. PLINIUS Hist. nat. (ed. Harduin, 1783-84.). Lib. XX. cap. 73. — XXI, 83. — XXV, 109. — XXVI, 12. — XXVII, 43, 91.

fordításban) ezt a tételt is találjuk: „Cum profectiones meas & labores stirpium gratia suspectos uir doctissimus Otho BRUNFELSIUS piaie memoriae, quibusdam referentibus, Argentiniae cognouisset, Hornbachium usque ad me pedes commigravit, ut coram & hortos & *collectanea* mea uideret. .⁴⁾ melyet az eredeti német szöveg így fejez ki: „Der hochgeleert D. Otto von BRUNNENFELSS seliger, als er von etlichen leutten mein Kreütter fart, vnd angewendte arbeit an die gewächs erfahren, hat er sich zu fuss erhoben, vnd von Strassburg an bis gen Hornbach in das rauhe Wassgaw verfügt, und meine Vilfaltige Arbeit selige *Colligierung* viler Gewächs, sampt der selben Aufschreibung in Gaerten vnd Schriften ersehen“...⁵⁾ mégis ebből mai értelemben vett „Herbarium“-ra következtetni nagy tévedés volna. A „horti et collectanea,“ vagyis a „Colligierung viler Gewächs. . in Gärten und Schriften“ kifejezések alatt részben *adatgyűjtéseket* kell érteni, részben pedig BOCK rajzolójának :KANDEL-Dávidnak *növény-képeit*, melyeknek nagyon kis részéhez mintakül szolgáló természetes növények is járnlhattak.

BRUNFELS „Kreüterbuch“-jának előszavában: „Wie man die Kreüter behalten soll“ című fejezetében a növényeknek s ezek részeinek csupán olyatén

unter „Hieronymus herbarius“ immer BOCK (TRAGUS) zu verstehen, welche Benennung übrigen bei den alten Autoren sehr häufig vorkommt.

Was wir im *heutigen modernen* Sinne unter *Herbar* verstehen, haben BRUNFELS und BOCK noch nicht gekannt. Denn, wenn man auch bei Letzterem (in der KYBER'schen lateinischen Uebersetzung) folgenden Satz findet: „Cum profectiones meas & labores stirpium gratia suspectos uir doctissimus Otho BRUNFELSIUS piaie memoriae, quibusdam referentibus, Argentiniae cognouisset, Hornbachium usque ad me pedes commigravit, ut coram & hortos & *collectanea* mea uideret“...⁴⁾ welchen der original deutsche Text folgenderweise ausdrückt: „Der hochgeleert D. Otto von BRUNNENFELSS seliger, als er von etlichen leutten mein Kreütter fart, vnd angewendte arbeit an die Gewächs erfahren, hat er sich zu fuss erhoben vnd von Strassburg an bis gen Hornbach in das rauhe Wassgaw verfügt, und meine Vilfaltige Arbeit selige *Colligierung* viler Gewächs, sampt der selben Aufschreibung in Gaerten vnd Schriften ersehen“...⁵⁾, so wäre es ein grosser Irrthum aus diesem auf ein Herbar in heutigem Sinne zu folgern. Unter den Ausdrücken „horti et collectanea“, d. h. „Colligierung viler Gewächs. . in Gaerten vnd Schriften“ muss man theilweise *Datensammlungen*, theil-

⁴⁾ TRAGUS: »De stirpium etc,« loc. cit in Praefatione, cap XIII

⁵⁾ BOCK: »Kreüterbuch,« loc. cit. Vorrede, cap. XIII.

való eltevését ismeri s írja le, a mint ez drogeriákban s patikákban még mai nap is szokásos, és híres növény-képei, melyeket a „Herbarum vivae eicones“ című három-kötetes epochalis művében közölt, mind csupa friss, élő példányok után készültek, a mit az is bizonyít, hogy a növényeknek fonyadás okozta konyúló sőt sérült részei is híven vannak visszaadva. Bizonyos tehát, hogy a növény-száritást, s a száritott növénygyűjtemény jelentőségét BRUNFELS és BOCK korában még nem ismerték.

Ki készített legelőször herbariumot, száritott növénygyűjteményt?

Ez a kérdéstulajdonképen még új. MEYER Ernő, a kitünő növény-historikusknak „Geschichte der Botanik“-jában ⁶⁾ olvassuk, hogy ez a kérdés őt is nagyon meglepte: „Offenbar gehören die Herbarien zu den Dingen, von denen der tägliche Umgang mit ihnen den Blick der Forscher ablenkte. So ging es auch mir, bis vor kurzem ein Gelehrter mit einer grösseren Abhandlung über Herbarien beschäftigt, bei mir anfragte: „Wer hat das erste Herbarium angelegt? Wo findet sich die älteste Nachricht darüber? und wer hat zuerst über das Trocknen der Pflanzen Bemerkungen geschrieben?“ Natürlich frappirten mich die Fragen um so

weise die *Pflanzenbilder* des David KANDEL, BOCK's Zeichners verstehen, zu welchen zum Theil auch lebende Pflanzen als Vorlage gedient haben.

BRUNFELS kennt und beschreibt in dem „Wie man die Kreüter behalten soll“ betitelten Kapitel der Vorrede seines „Kreüterbuches“ nur eine derartige Bewahrung der Pflanzen und deren Theile, wie sie in den Droguerien und Apotheken noch heutzutage üblich ist, und seine berühmten Pflanzenbilder, welche er in seinem „Herbarum vivae eicones“ betitelten dreibändigen epochalen Werke mittheilte, sind durchwegs nach lebenden Exemplaren angefertigt worden, was auch jener Umstand beweist, dass selbst die verwelkten, ja sogar auch die beschädigten Theile der Pflanzen naturgetreu wiedergegeben sind. Es ist daher gewiss, dass zur Zeit des BRUNFELS und BOCK das Trocknen der Pflanzen für Herbarzwecke und die Bedeutung einer getrockneten Pflanzensammlung noch nicht bekannt war.

Wer hat zum ersten Male ein Herbar, eine getrocknete Pflanzensammlung angelegt?

Diese Frage ist eigentlich noch neu. In der „Geschichte der Botanik“ des ausgezeichneten Pflanzenhistoriker's Ernst MEYER lesen wir ⁶⁾, dass diese Frage auch ihm sehr überrascht habe: „Offenbar gehören die Herbarien zu den Dingen, von denen der tägliche Umgang mit ihnen den Blick der Forscher

⁶⁾ Ernst MEYER: „Geschichte der Botanik. IV. (1857.), p. 266.

mehr, je weniger ich sie zu beantworten wusste. Erst allmählig erinnerte ich mich einiger mit der Geschichte der Herbarien in Verbindung stehender Thatsachen, verfolgte sie weiter, fand mehrere der Art, und gebe nun, um wenigstens einen Anfang zu machen, den Andre fortsetzen mögen, das Wenige, was ich darzubieten habe.“ Hogy MEYER-nek ezen kérdést-tevő tudósa a (kinek nevét ő elhallgatta) KREUTZER Kár. Józ. dr., bécsi könyvtárnok volt, a ki „Das Herbar“ című művét Bécsben 1864-ben adta ki, ez kivüláglik nevezett művének „Zur Geschichte der Herbare“ című fejezetéből⁷⁾, melynek bevezetésében a többek közt ezeket is mondja: „Als ich vor etwa zehn Jahren die Vorarbeiten zur gegenwärtigen Schrift begann, und nur sehr schmale, unbestimmte Andeutungen über den hier berührten Gegenstand aufzufinden vermochte, wendete ich mich anfangs 1857 an den im historischen Teile der Gewächskunde so bewanderten, leider vor Vollendung seiner Geschichte der Botanik verstorbenen Professor Ernst MEYER in Königsberg mit der Anfrage, was ihm über diesen Gegenstand bekannt sei, und erhielt alsbald eine Antwort, worin er seine Ueerraschung über diese Fragen, und zugleich die Unmöglichkeit eine bestimmte Auskunft zu geben aussprach.“

ablenkte. So ging es auch mir bis vor kurzem ein Gelehrter mit einer grösseren Abhandlung über Herbarien beschäftigt, bei mir anfragte: „Wer hat das erste Herbarium angelegt? Wo findet sich die älteste Nachricht darüber? und wer hat zuerst über das Trocknen der Pflanzen Bemerkungen geschrieben?“ Natürlich frappirten mich die Fragen um so mehr, je weniger ich sie zu beantworten wusste. Erst allmählig erinnerte ich mich einiger mit der Geschichte der Herbarien in Verbindung stehender Thatsachen, verfolgte sie weiter, fand mehrere der Art, und gebe nun, um wenigstens einen Anfang zu machen, den Andre fortsetzen mögen, das Wenige, was ich darzubieten habe.“ Dass der Fragestellende Gelehrte MEYER's (dessen Namen er verschwiegen) der wiener Bibliothekar Dr. Karl Jos. KREUTZER gewesen ist, der sein „Das Herbar“ betiteltes Werk in Wien im Jahre 1864 herausgegeben hat, das erhellt aus dem „Zur Geschichte der Herbare“ betitelten Kapitel seines genannten Werkes,⁷⁾ in dessen Einleitung er u. A. auch folgendes sagt: „Als ich vor etwa zehn Jahren die Vorarbeiten zur gegenwertigen Schrift begann, und nur sehr schmale, unbestimmte Andeutungen über den hier berührten Gegenstand aufzufinden vermochte, wendete ich mich anfangs 1857 an den im historischen Teile der Gewächskunde so bewanderten, leider vor Vollendung seiner

⁷⁾ C. J. KREUTZER: „Das Herbar“ (1864.). pp, 151—152.

KREUTZER-nek iménti kérdése s MEYER Ernő-nek erre a kérdésre a „Geschichte der Botanik“ 1857-ben megjelent IV-ik kötetében adott felelete (pp. 266—273.) a herbariumok irodalom-történetének a kezdete.

Hogy mily tájékoztatlanság uralkodott addig e kérdés körül, ez kitünik SCHULTZ-BIPONTINUS C. H.-nak 1860-ban tett kijelentéséből, mely szerint a Baselen őrzött BAUHIN Gáspár-féle herbarium a legrégebb, a mely létezik.⁸⁾ Azóta elég jó állapotban levő nyolcz oly herbariumról van tudomásunk, a melyek BAUHIN G. herbariumánál határozottan régiebbek.⁹⁾

MEYER Ernő, a kitünő növényhistorikus és bibliographus ezt a themát — melyhez KREUTZER kérdező levele adta neki az impulsust — kellő előtanulmány híján nagyon felületesen dolgozta fel, s állíthatjuk, hogy e fejezet az ő négy-kötetes és alaposságáról híres „Geschichte der Botanik“-jának — leggyöngébb fejezete. Mindazonáltal oly nagy tekintély fűződött mindenhez a mi MEYER E. tollából kikerült, hogy a herbariumok történetéről irt fejezetet is en bloc elfogadták, minék következtében az ő tévedései következetesen egyik munkából a

Geschichte der Botanik verstorbene Professor Ernst MEYER in Königsberg mit der Anfrage, was ihm über diesen Gegenstand bekannt sei, und erhielt alsbald eine Antwort, worin er seine Ueberraschung über diese Fragen und zugleich die Unmöglichkeit eine bestimmte Auskunft zu geben aussprach“ &c

Die hier angeführte Anfrage KREUTZER's und die im IV. Bande der im Jahre 1857 erschienenen „Geschichte der Botanik“ darauf gegebene Antwort Ernst MEYER's (pp. 266—273.) bilden nun den Anfang der Literaturgeschichte der Herbare.

Was für Unklarheit bis zu jener Zeit um diese Frage waltete, geht aus der im Jahre 1860 gemachten Äusserung des C. H. SCHULTZ-BIPONTINUS hervor, nach welcher das in Basel bewahrte Caspar BAUHIN'sche Herbar das allerälteste wäre.⁸⁾ Seither haben wir von acht solchen bis heute noch in ziemlich guten Zustande erhaltenen Herbaren Kenntniss, die entschieden älter sind, als das C. BAUHIN'sche Herbar.⁹⁾

Ernst MEYER, der ausgezeichnete Pflanzenhistoriker und Bibliograph hatte dieses Thema — zu welchem ihm den Impuls KREUTZER's briefliche Anfrage gab — ob Mangels an gehörigen Vorstudien sehr oberflächlich bearbeitet, und wir können be-

⁸⁾ C. H. SCHULTZ-BIPONT. in Jahresb. richte der »Pollichia« & Oesterr. Bot. Zeit. X. (1860.), p. 97

⁹⁾ ALDROVANDI (Bologna), GIRAUT (Páris), CAESALPINI (Firenze), HERNANDEZ (Eseurial), RAUWOLFF (Leyda), HARDER (Ulm), az ESTE-i ház (Ferrara) és RATZENBERGER (Cassel) herbariumai.

másikba plántálódtak át egészen napjainkig.

MEYER-nek a BAUHIN G. herbariumán kívül még csak a CAESALPINI, RAUWOLFF és BURSER herbariumairól van tudomása, s az ALDROVANDI herbariumáról mint elkallódott-, lappangó- vagy elveszetttről beszél, amely — szerinte — aligha hasonlított a mai herbariumokhoz, hanem az ő Dendrologia című munkájából ítélve (mely az ő gyűjteményében levő s mindenféle madár- s egyéb alakú gyökereket, gyümölcsöket, csavarodott vagy beforradt vésetű s írást tartalmazó fa-darabokat stb. mutat be) — csupa abnormis dolgok gyűjteménye lehetett.

A herbariumok történetét illető kutatásai közben MEYER E. mindenekelőtt PULTENEY „Geschichte der Botanik bis auf die neueren Zeiten mit besonderer Rücksicht auf England“ (aus dem Englischen von D. Karl Gottlob KÜHN Leipzig, 1798.) című művének azon passzusán akadtt meg, a mely az angol FALCONER herbariumáról szól (pp. 55—56.): „Es scheint mir ausgemacht, dass dies derselbe Johann FALCONER ist, von welchem viele englische Pflanzen AMATUS LUSITANUS bekam, der in Ancona und Ferrara Vorlesungen über Arzneiwissenschaft hielt, und sich als einen Anseher des DIOSCORIDES im Jahre 1553. bekannt machte. Da, wo TURNER von der *Glanz*

haupte, dass dieses Kapitel seiner vierbändigen und ob ihrer Gründlichkeit rühmlichst bekannten „Geschichte der Botanik“ das schwächste ist. Dessenungeachtet knüpfte sich an Alles, was aus E. MEYER's Feder herstammte, ein derart grosses Ansehen, dass auch dieses, die Geschichte der Herbare erörternde Kapitel en bloc angenommen wurde, was zur Folge hatte, dass all'seine Irrthümer consequent aus einem Werke ins Andere bis auf unserer Zeiten übergepflanzt worden sind

E. MEYER hat ausser dem Herbar C. BAUHIN's nur noch von jenem des CAESALPINI, RAUWOLFF und BURSER Kenntniss und spricht von dem Herbar des ALDROVANDI, wie von einem verschleuderten, verloren gegangenen, welches — nach seiner Ansicht — mit den heutigen Herbaren kaum eine Ähnlichkeit haben konnte, sondern aus seinem „Dendrologia“ betiteltem Werke folgernd (welches allerlei, in seiner Sammlung befindliche, vogel- und andersförmige Wurzeln, Obst, dann gedrehte oder mit vernarbten Gravirungen versehene und Inschriften enthaltende Holzstücke darbietet), vielmehr eine Sammlung verschiedener abnormer Dinge sein dürfte

Inmitten seiner auf die Geschichte der Herbare gerichteten Forschungen stockte E. MEYER vor Allem an jener Stelle in PULTENEY's „Geschichte der Botanik bis auf die neueren Zeiten, mit besonderer Rücksicht auf England“ (aus dem

(*Glaux maritima*, L.) handelt, von welcher Pflanze er eine neue Figur mittheilt, sagt er: „ich sehe sie, ausgenommen in FALCONER's Buche, in England niemals, und dieser hatte sie mit aus Italien gebracht.“ Aus dieser und aus andern ähnlichen Anführungen kann man mit Grunde schliesen, dass FALCONER's „Buch“ nichts anders, als ein getrocknetes Herbarium (hortus siccus) gewesen sey; und wenn sich die Sache wirklich so verhält, so muss dies eine der ersten Sammlungen dieser Art in England gewesen sein, von welcher man Nachricht hat.“

PULTENEY ezen most idézett passusában AMATUS LUSITANUS-t is emliti. „a ki FALCONER-től sok a ngol növényt kapott“; ezen a réven aztán könnyű volt AMATUS LUSITANUS-nak „Enarrationes in Dioscoridem“ czimű művéből a FALCONER-re vonatkozó érdekes adatokat szaporítani, a mit MEYER nem is mulaszt el: „AMATUS LUSITANUS, a ki 1540. vagy 1541-től egész 1547-ig Ferrarában időzött,¹⁰⁾ FALCONER Herbariumáról mint egy különös, addig elötte ismeretlen nevezetességről beszél: „Quum Ferrariae mihi contigerit herbatum ire cum nonnullis viris doctissimis et

Englischen von D. Karl Gottlob KÜHN, Leipzig, 1798), welche über das Herbar des Engländer FALCONER handelt (pp. 55-56): „Es scheint mir ausgemacht, dass dies derselbe Johann FALCONER ist, von welchem viele englische Pflanzen AMATUS LUSITANUS bekam, der in Ancona und Ferrara Vorlesungen über Arzneiwissenschaft hielt, und sich als ein Ausleger des DIOSCORIDES im Jahre 1553 bekannt machte. Da, wo TURNER von der *Glaux* (*Glaux maritima*, L.) handelt, von welcher Pflanze er eine neue Figur mittheilt, sagt er: „ich sehe sie, ausgenommen in FALCONER's Buche, in England niemals und dieser hatte sie mit aus Italien gebracht.“ Aus dieser und aus andern ähnlichen Anführungen kann man mit Grunde schliesen, dass FALCONER's „Buch“ nichts anders, als ein getrocknetes Herbarium (hortus siccus) gewesen sey; und wenn sich die Sache wirklich so verhält, so muss dies eine der ersten Sammlungen dieser Art in England gewesen sein, von welcher man Nachricht hat.“

PULTENEY erwähnt in der soeben citirten Stelle auch AMATUS LUSITANUS, welcher von FALCONER „viele englische Pflanzen bekam“; auf dieser Weise war es dann leicht, die auf FALCONER bezüglichen, in

¹⁰⁾ AMATUS LUSITANUS: „Enarrationes“ (ed. Argentorati, 1551), p. 391: „Illustrissimi duces Ferrariae HERCULIS secundi iussu, Ferrariam veni, sub cuius clientela sexennium (más helyen, p. 15: septennium) moratus sum, ubi quoque publice artem medicam professi sumus.“ — p. 418: „Quum enim anno a Christo nato millesimo quingentesimo quadragésimo septimo, mense Maio, e Ferraria Anconam venissem, etc.“

Cfr.: E. MEYER: Geschichte der Botanik. IV. (1857.), p. 270—271.

rerum naturalium diligentissimis inquisitoribus, inter quos mihi nominandi veniunt Joannes FALCONERIUS Anglus, vir mea sententia cum quovis doctissimo herbario conferendus, et qui pro dignoscendis herbis varias orbis partes perlustraverat, *quarum plures et varias miro artificio codici cuidam consitas ac agglutinas afferebat*, etc.¹¹⁾ TURNER művét („A new Herball“), melyből PULTENEY FALCONER-nek a *Glaux*-ra vonatkozó herbarium-növényét idézi. MEYER Ernő nem ismerte.¹²⁾ s ennél fogva ebből a forrásból nem is merítetett.

Mindössze tehát csak PULTENEY és AMATUS LUSITANUS voltak MEYER E. vezéremberei, a kikre támaszkodva — s azon körülménnyel fogva, hogy FALCONER herbariumáról véletlenül éppen Ferrarában emlékeznek meg legelőször — a következő csodálatos conclusióra jutott:

1. FALCONER herbariuma a legrégibb a világon: azonban mégis:

2. Luca GHINI, bolognai botanika-professor a herbariumok feltalálója, mert ALDROVANDI és CAESALPINI — a kiknek szintén voltak herbariumaik —

teressanten Daten aus dem Werke des AMATUS: „Enarrationes in Dioscoridem“ zu vermehren, was eben auch MEYER nicht versäumte: „Davon (FALCONER's Herbar) erzählt uns AMATUS LUSITANUS, der in den Jahren 1540 oder 1541 bis 1547 zu Ferrara zubrachte,¹⁰⁾ wie von einer besonders, ihm früher offenbar unbekannt gewesenen Merkwürdigkeit: „Quum Ferrariae mihi contigerit herbatum ire cum nonnullis viris doctissimis et rerum naturalium diligentissimis inquisitoribus, inter quos mihi nominandi veniunt Joannes FALCONERIUS Anglus, vir mea sententia cum quovis doctissimo herbario conferendus, et qui pro dignoscendis herbis varias orbis partes perlustraverat, *quarum plures et varias miro artificio codici cuidam consitas ac agglutinas afferebat*, etc.“¹¹⁾ TURNER's Werk („A new Herball“), aus welchem PULTENEY die, auf die *Glaux* Bezug habende Herbarpflanze des FALCONER citirt, hat Ernst MEYER nicht gekannt,¹²⁾ und somit konnte er aus dieser Quelle auch nicht schöpfen.

Insgesamt sind also nur PULTENEY und AMATUS LUSITANUS die Gewährsmänner E. MEYER's, auf welche er sich stützend, und aus dem Umstande, dass FALCONER's Herbar zufälligerweise zum

¹¹⁾ AMATUS LUSITANUS: „Enarrationes,“ loc. cit. Lib. III. cap. 78., p. 337.

¹²⁾ „Mir war es nicht vergönnt das Werk kennen zu lernen, welches, obgleich in Deutschland gedruckt, in Folge englischer Bibliomanie schon früh äusserst selten und unverhältnissmässig kostbar geworden ist.“ Ernst MEYER: „Geschichte der Botanik.“ IV. (1857), p. 394

az ő tanítványai voltak; s FALCONER a ki Ferrarában is időzött, GHINI-t a közeli Bolognában meglátogathatta, s a herbarium-készítést ott sajátíthatta el. Különben is FALCONER idejében az orvosi és természet-tudományok állapota Angliában oly szomorú volt, hogy fel sem tehető, hogy a herbariumok találománya onnan indúlt volna ki.¹³⁾

Ez a két állítás MEYER óta egész napjainkig vörös fonalként húzódik végig a herbariumok történetének már elég bő irodalmában.

Különös, hogy PULTENEY TURNER könyvéből a herbariumok történetére vonatkozó csak ezt az egyetlen idézetet („A new Herball“ II. [1562.], p. 11. b) tudta kiböngészni: „I neuer sawe it in Englande, sauinge onely in mayster FALKONNER-s boke, and that had he browght out of Italy“ . . . , pedig ha nagyobb figyelmet szentel vala neki, így ámulva győződhetik meg arról, hogy TURNER könyve a herbariumokra vonatkozólag a legfontosabb forrás-munka, a melyet már nagy ritkaságánál fogva is alaposabban kellett volna tanulmányoznia. MEYER-t nem illetheti ez a szemrehányás,

ersten Male eben in Ferrara erwähnt wird — auf folgende wunderliche Conclusion gelangt: 1. FALCONER's Herbar ist das allerälteste der Welt. — 2. der Erfinder der Herbare ist jedoch Luca GHINI, Professor der Botanik zu Bologna, weil ALDROVANDI und CAESALPINI — die ebenfalls eigene Herbare besaßen — seine Schüler waren; und FALCONER, welcher auch in Ferrara verweilte, konnte den GHINI im nahen Bologna leicht besucht und die Art der Errichtung eines Herbars sich dort angeeignet haben. Übrigens befanden sich in England die Arznei- und Naturwissenschaften zur Zeit TURNER's in einem derart traurigen Zustande, dass es gar nicht anzunehmen ist, dass die Erfindung der Herbare von dort ausgegangen wäre.¹³⁾

Diese zwei Behauptungen ziehen sich seit MEYER's Zeiten bis auf heute in der bereits ziemlich umfangreichen Literatur der Geschichte der Herbare als rother Faden entlang.

Es ist sonderbar, dass PULTENEY aus dem Buche des William TURNER die Geschichte der Herbare betreffend nur dieses einzige Citat („A new Herball“, II. [1562.] p. 11. b.) ausfindig machen konnte: „I neuer sawe it in Englande, sauinge onely in mayster FALKONNER-s boke, and that had he browght out of Italy“ . . . , hätte er aber dem

¹³⁾ Ernst MEYER: „Geschichte der Botanik,“ loc. cit, pp. 271—273

mert bevallja, hogy TURNER művét nem kaphatta kézhez.

Miután a herbariumok történetének tanulmányozására TURNER füveskönyvét mindezideig még senki sem használta fel, s mert ezt a nagyon ritka könyvet birtokomban őrzöm, mind azt, a mit benne a régiek herbariumára vonatkozólag találtam, az alábbiakban közölni fogom.

TURNER egy másik növény-nél is (*Stachys*, p. 147. a) idézi FALCONER herbariumát: „The other kynd dyd my frende mayster FAUCONER shewe me after that he came oute of Italy. Thys laste kinde agreeth better wyth the hardnes of the leafe that DIOSCORIDES spea-keth of, but it wanteth the smell that the same DIOSCORIDES requireth in *Stachi*, except the age toke away the smell from the herbe that he shewed me.”

Daczára azon szomorú állapotoknak, melyekben Anglia az orvosi és természettudományok terén a XVI-ik században — MEYER szerint — leledzett, a mai értelemben vett herbariumokkal mégis angolok foglalkoznak legelőször. Hogy FALCONER-en kívül William TURNER, a jeles orvos és fővész, továbbá Hugh MORGAN, Erzsébet angol királyné udvari gyógyszerésze is birtak herbariummal, ez TURNER füves-

Buche mehr Aufmerksamkeit gewidmet, würde er sich mit Verwunderung überzeugt haben, dass TURNER's Buch *in Bezug auf Herbare das allerwichtigste Quellenwerk sei*, welches er, schon wegen seiner äusserst grossen Seltenheit gründlicher hätte studiren müssen. Dieser Vorwurf kann MEYER umsoweniger treffen, als er eingesteht, dass er TURNER's Werk nicht zu Hände bekommen konnte.

Nachdem TURNER's Kräuterbuch zum Studium der Geschichte der Herbare bis auf heute noch durch Niemand benutzt worden ist, und weil sich dieses äusserst seltene Buch in meinem Besitze befindet, werde ich Alles, was ich in Betreff der Herbare der Alten darin gefunden habe, in Folgendem mittheilen.

TURNER citirt FALCONER's Herbar auch bei einer anderen Pflanze (*Stachys*, p. 147. a): „The other kynd dyd my frende mayster FAUCONER shewe me after that he came oute of Italy. Thys laste kinde agreeth better wyth the hardnes of the leafe that DIOSCORIDES spea-keth of, but it wanteth the smell that the same DIOSCORIDES requireth in *Stachi*, except the age toke away the smell from the herbe that he shewed me.”

Trotz der traurigen Zustände in welchen sich England auf dem Gebiete der Arznei- und Naturwissenschaften in dem XVI. Jahrhundert — nach MEYER's Ansicht — befand, befassen sich mit Herbare in heutigem Sinne zum allererstenmale doch nur die Engländer

könyvből kétségtelenül kitetszik.

TURNER *előtte járt* FALCONER-nek Ferrara- és Bolognában, s herbariuma számára gyűjtögette a növényeket, még mielőtt FALCONER Ferrarába érkezett volna.

Hogy TURNER 1540-ben hagyta el Olaszországot, ez kitűnik GESNER Konrad-nak 1555-ben megjelent „De raris et admirandis herbis, quae siue quod noctu luceant, siue alias ob causas lunariae nominantur, commentariolus: et obiter de aliis etiam rebus, quae in tenebris lucent” című dolgozatának 34-ik lapján közölt következő szavaiból: „Ante annos XV aut circiter, cum Anglicus ex Italia rediens, me salutaret, TURNERUS, is fuerit, vir excellentis tum in re medica, tum aliis plerisque disciplinis doctrinae aut aliis quispian, vix satis memini” etc.

Füves-könyvének II-ik kötetében TURNER a *Pistacia*-nál tambizonyosságul idézi saját herbarium-növényét (p. 91. b): „It may chance that MATTHIOLUS hath sene the leues of the forsayde trees of greater or lesse bygnes and of other fashion and color then they were of that I saw in Bonony, where of I haue certayn at thys day to shewe, well kept in a booke at the lest these seuentene

Dass ausser FALCONER auch William TURNER, der treffliche Arzt und Botaniker, dann Hugh MORGAN, Hofapotheker der englischen Königin Elisabeth, eigene Herbare besaßen, ergibt sich aus TURNER's Kräuterbuch ohne Zweifel.

TURNER war *früher* in Ferrara und Bologna als FALCONER, und sammelte die Pflanzen für sein Herbar bevor noch FALCONER in Ferrara angekommen war.

Dass TURNER Italien bereits im Jahre 1540 verliess, erhellt aus dem im Jahre 1555 erschienenen und folgendes betitelten Werke Conrad GESNER's: „De raris et admirandis herbis, quae siue quod noctu luceant, siue alias ob causas lunariae nominantur, commentariolus: et obiter de aliis etiam rebus, quae in tenebris lucent“ wo auf der 34. Seite folgendes zu lesen ist: „Ante annos XV aut circiter, cum Anglicus ex Italia rediens, me salutaret, TURNERUS, is fuerit, vir excellentis tum in re medica, tum aliis plerisque disciplinis doctrinae aut aliis quispian, vix satis memini“ &c.

In dem II. Bande seines Kräuterbuches, bei der *Pistacia*, citirt TURNER seine Herbarpflanze als Zeugenbeweis (p. 91 b.): „It may chance that MÄTTHIOLUS hath sene the leues of the forsayde trees of greater or lesse bygnes and of other fashion and color then they were of that I saw in Bonony, where of I haue certayn at thys day to shewe, well kept in a booke at the lest these seuentene

yeares, if any man shulde dout of my truth in the reher-sall of these maters.“ Könyvének egy másik helyéből ki lehet sütni, hogy a szóban forgó *Pistacia*-t 1540-ben gyűjtötte TURNER (p. 63. a): „And although in Germany there is not suche choyse of simples in enery place as is in Venis, yet in thys yere of our lorde 1557.“ Ezen év-számból levonván a fenti 17 évet — a gyűjtés éve gyanánt 1540 jön ki.

A *Spica Nardi*-t — melyet egy weissenburgi gyógyszerész-nél talált, szintén felmutathatja (p. 63. a): „I found in the shop of Jacob DITER the Apothecari of Wiseburg on pece of *Nardus* whiche hath a stalk a fynger long holow, and of the bygnes of a metely byg straw, which I haue to shew at thys present daye.“

Az *Irio* (*Sisymbrium*) növény-nél panaszkodik, hogy a miért a gyűjtött példányt elvesztette, s német nevét sem tudja — most le nem írhatja az alakját (p. 22. b): „but because I lost the stalke that I gathered, and coulde learne no Duche name of it, I coulde not set furth the figure of it here at this time.“

Egy másik herbarium-növénye (*Osyris*) is hiányzik neki, s ezért nem képes ezt DIOSCORIDES leírásával egybe-hason-jítani (p. 73. a): „I haue not

yeares, if any man shulde dout of my truth in the reher-sall of these maters.“ Aus einer anderen Stelle seines Buches geht hervor, dass TURNER die in Frage stehende *Pistacia* im Jahre 1540 gesammelt hat (p. 63 a.): „And although in Germany there is not suche choyse of simples in enery place as is in Venis, yet in thys yere of our lorde 1557.“ Wenn man von dieser Jahreszahl die oberwähnten 17 Jahre in Abzug bringt, so ergibt sich als Jahr des Sammelns: 1540.

Auch die *Spica Nardi* kann er vorzeigen, welche er bei einem weissenburger Apotheker vorfand (p. 63 a.): „I found in the shop of Jacob DITER the Apothecari of Wiseburg on pece of *Nardus* whiche hath a stalk a fynger long holow, and of the bygnes of a metely byg straw, which I haue to shew at thys present daye.“

Bei der Pflanze *Irio* (*Sisymbrium*) beklagt er sich, dass er das gesammelte Exemplar verloren habe und auch der deutsche Name derselben ihm unbekannt sei, er die Gestalt der Pflanze dermalen nicht beschreiben könne (p. 22 b.): „but because I lost the stalke that I gathered, and coulde learne no Duche name of it, I coulde not set furth the figure of it here at this time.“

Es fehlt ihm auch eine andere Herbarpflanze (*Osyris*), wesshalb er nicht im Stande ist, selbe mit der Beschreibung des DIOSCORIDES zu vergleichen (p. 73 a.): „I haue not the herbe, wherefore I can

the herbe, wherefore I can not examin it with the description of DIOSCORIDES, and therefore can gine no iudgement in thys matter.“

A *Lentiscus* szárnyalt levelei nagyon hasonlítanak a madár kiterjesztett szárnyaihoz, kivált, ha könyvben vannak megpréselve (p. 34. a): „With theyr maner of standyng every payr representeth a cople of byrdes wynges stretched furth redy to flie, and chefely then, when as they are pressed furth vpon a booke.“

Hugh MORGAN növényét a *Viscum*-nál említi TURNER (p. 165. a): „... then (oke miscel) Hugh MORGAN shewed me in London. It was sente to hym oute of Essex: where as there is more plentye then in anye other place of Englande that I haue ben in.“

A növénytannak újabb fel-
lendülése korában a füves-
könyvek növény-képei csupa élő
példányok után készültek, mit
az bizonyít, hogy a fonnyadás-
nak indult minták konyuló ré-
szei is híven vannak vissza-
adva, s hogy még hiányos, sé-
rült növényeket is lerajzoltak.
Ilyen képekkel jelentek meg
1530—32—36-ban BRUNFELS
Ottó, 1535 s a köv. évek-
ben EGENOLPH- s 1542-ben

not examin it with the description of DIOSCORIDES, and therefore can giue no iudgement in thys matter.“

Die gefiederten Blätter der Pflanze *Lentiscus* ähneln sehr den ausgespreitzten Flügeln eines Vogels, zumal selbe in einem Buche gepresst worden sind (p. 34 a.): „With theyr manerof standyng every payr representeth a cople of byrdes wynges stretched furth redy to flie, and chefely then, when as they are pressed furth vpon a booke.“

Die Pflanze des Hugh MORGAN erwähnt TURNER bei *Viscum* (p. 165 a): „... then (oke miscel) Hugh MORGAN shewed me in London, It was sente to hym oute of Essex: where as there is more plentye then in anye other place of Englande that I hane ben in.“

Zur Zeit des neueren Aufschwunges der Botanik wurden die Pflanzen-Abbildungen der Kräuterbücher stets nach *lebenden* Exemplaren verfertigt, was auch jener Umstand beweist, dass auch die abwärts hängenden Theile des, sich in welkendem Zustande befindlichen Modells naturgetreu wiedergegeben sind und man sogar auch die fehlerhaften, beschädigten Pflanzen abzeichnete.

Mit solchen Abbildungen erschienen die berühmten Kräuterbücher von Otto BRUNFELS in den Jahren 1530—32—36, von EGENOLPH in 1535 und den darauf folgenden Jahren und von Leonhard FUCHS in 1542. Vergeblich lobt Hieronymus BOCK

FUCHS Leonhard híres füveskönyvei. BOCK (TRAGUS) Jeromos hiába dicséri fiatal rajzolóját, KANDEL-t, hogy ábráit a természet után készítette, mert az akkori képes füveskönyvek összehasonlítása bizony azt deríti fel, hogy KANDEL legnagyobbbrészt csak *másolt*, és pedig FUCHS, BRUNFELS és EGENOLPH műveiből. Vannak ugyan eredeti rajzai is, legnagyobbbrészt fák, de ezeknek négyszegletes koronájok s aránytalanul nagy leveleik csak azt bizonyítják, hogy a természet-adta minták nem voltak képesek belőle művészt faragni, s ezért eredeti képei határozottan roszak.

Ezen műveken túl már a növények *szárítása* is szolgáltatába lépett a botanikai tudománynak, bár egyelőre csak *azon célból*, hogy a növény-rajzokhoz *mintákat* szolgáltatasson. Azokat a férfiakat tehát, a kik szárított növényekkel *csupán ezen célból* foglalkoztak, mint GHINI, MATTHIOLUS, BUSBEQ, CLUSIUS, DODONAEUS, LOBELIUS, DALECHAMPS stb., nem szabad a mai értelemben vett herbariumok (szárított növényekből álló gyűjtemények) apostolaiként tekintenünk, mert ők még álmaikban sem sejtették ezeknek jelentőségét. Ők csak a képeket hajhászták, mert azt tartották, hogy ezeket sokszorosítani lehet.¹⁴⁾

(Folyt. köv.)

(TRAGUS) seinen jugendlichen Zeichner David KANDEL, dass er seine Figuren nach der Natur gezeichnet habe, denn ein Vergleich der damaligen, mit Abbildungen versehenen Kräuterbücher setzt ausser Zweifel, dass KANDEL grösstentheils nur *copirt* hat und zwar aus den Werken des FUCHS, BRUNFELS und EGENOLPH. Er hat zwar auch originale Zeichnungen, meistens Bäume, deren viereckige Kronen und die unverhältnissmässig grossen Blätter aber nur den Beweis liefern, dass die durch die Natur gegebenen Modelle nicht im Stande waren ihn zu einem Künstler zu machen, wesshalb auch seine originalen Bilder entschieden schlecht sind.

Nach diesen Werken trat schon auch das *Trocknen* der Pflanzen in den Dienst der Botanik, obgleich einstweilen *nur zu dem Zwecke*, damit um für die Pflanzen-Abbildungen *Modelle* zu erhalten werden. Jene Männer also, die sich mit dem Trocknen der Pflanzen *nur zu diesem Behufe* befassten, wie z. B. GHINI, MATTHIOLUS, BUSBEQ, CLUSIUS, DODONAEUS, LOBELIUS, DALECHAMPS, etc. dürfen nicht als Apostel der Herbäre im heutigen Sinne (der aus getrockneten Pflanzen bestehenden Sammlungen) betrachtet werden, weil sie deren Bedeutung nicht einmal im Traume geahnt hatten. Sie haschten nur nach Bilder, denn — so meinten sie — diese können vervielfältigt werden.¹⁴⁾

(Fortsetzung folgt.)

¹⁴⁾ Conf. Epist. plur. MATTHIOLI, in ejusd. Epist. medic. Libri V. Francofurti, 1598.

ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Ungarische Botanische Blätter](#)

Jahr/Year: 1902

Band/Volume: [1](#)

Autor(en)/Author(s): Flatt-Alföldi Karl [Károly] von

Artikel/Article: [Zur Geschichte der Herbare. 61-75](#)